

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 27 март 2014 година

относно мерките за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в някои държави членки

(нотифицирано под номер C(2014) 1979)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/178/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽²⁾, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека ⁽³⁾, и по-специално член 4, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Директива 2002/60/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾ се определят минималните мерки, които следва да се прилагат в рамките на Съюза с цел борба с африканската чума по свинете, включително мерките, които следва да се предприемат в случай на поява на огнище на африканска чума по свинете и в случаите, в които се предполага или е потвърдена африканска чума по свинете при диви свине. Посочените мерки включват планове за ликвидиране на африканската чума по свинете сред популации от диви свине. Плановите следва да бъдат разработени и изпълнени от държавите членки и одобрени от Комисията.
- (2) Решение 2005/363/ЕО на Комисията ⁽⁵⁾ бе прието в отговор на наличието на африканска чума по свинете в Сардиния, Италия. С посоченото решение се определят правила за опазване на здравето на животните, свързани с движението, изпращането и маркирането на свине и на

някои продукти от свине от Сардиния, с цел да се предотврати разпространението на болестта към други области на Съюза.

- (3) В допълнение с Решение 2005/362/ЕО на Комисията ⁽⁶⁾ беше одобрен план, който Италия представи на Комисията, за ликвидиране на африканската чума по свинете при диви свине в Сардиния.
- (4) През 2014 г. в Литва и Полша бяха установени случаи на африканска чума по свинете при диви свине, по-специално при глигани, в резултат на въвеждането на вируса на африканската чума по свинете от съседни трети държави, в които тази болест се среща. С цел съсредоточаване на мерките за борба и за да се предотврати разпространението на болестта, както и да се предотвратят ненужните затруднения в търговията в рамките на Съюза и да се избегне създаването на необосновани пречки пред търговията с трети държави, в сътрудничество със засегнатите държави членки спешно бе съставен списък на Съюза със заразените области в посочените държави членки посредством решения за изпълнение 2014/93/ЕС ⁽⁷⁾ и 2014/134/ЕС ⁽⁸⁾ на Комисията. И двете решения се прилагат до 30 април 2014 г.
- (5) Може да се приеме, че африканската чума по свинете е ендемична болест, която засяга популациите от домашни и диви свине в определени трети граничещи със Съюза държави и представлява постоянна заплаха за Съюза.
- (6) Болестта е съсредоточена в съответните области по начин, който създава заплаха за стадата от свине в други райони на Литва, Италия и Полша, както и в други държави членки, по-специално от гледна точка на търговията със стоки от животни от рода на свинете.
- (7) Литва и Полша предприеха мерки за борба с африканската чума по свинете съгласно разпоредбите на Директива 2002/60/ЕО. В съответствие с член 16 от посочената директива тези държави следва да представят за одобрение от Комисията планове за ликвидиране на африканската чума по свинете при дивите свине.

⁽¹⁾ ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.

⁽²⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

⁽³⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

⁽⁴⁾ Директива 2002/60/ЕО на Съвета от 27 юни 2002 г. за определяне на специфични разпоредби за борба с африканската чума по свинете и за отмяна на Директива 92/119/ЕИО относно болестта на Тешен и африканската чума по свинете (ОВ L 192, 20.7.2002 г., стр. 27).

⁽⁵⁾ Решение 2005/363/ЕО на Комисията от 2 май 2005 г. относно мерки за опазване на здравето на животните по отношение на африканската чума по свинете в Сардиния, Италия (ОВ L 118, 5.5.2005 г., стр. 39).

⁽⁶⁾ Решение 2005/362/ЕО на Комисията от 2 май 2005 г. за одобряване на плана за ликвидиране на африканската чума по свинете при диви свине в Сардиния, Италия (ОВ L 118, 5.5.2005 г., стр. 37).

⁽⁷⁾ Решение за изпълнение 2014/93/ЕС на Комисията от 14 февруари 2014 г. относно определени мерки за защита във връзка с болестта африканска чума по свинете в Литва (ОВ L 46, 18.2.2014 г., стр. 20).

⁽⁸⁾ Решение за изпълнение 2014/134/ЕС на Комисията от 12 март 2014 г. относно определени мерки за защита във връзка с болестта африканска чума по свинете в Полша (ОВ L 74, 14.3.2014 г., стр. 63).

- (8) Целесъобразно е държавите членки, както и засегнатите области да бъдат изброени в приложението, в което да бъде разграничена степента на риск в зависимост от епидемиологичната обстановка по отношение на африканската чума по свинете и дали този риск засяга както свиневъдните стопанства, така и популацията от диви свине (част III), само популацията от диви свине (част II), или рискът се дължи на наличието на известна близост до източника на заразата, засегнала популацията от диви свине (част I).
- (9) По отношение на риска от разпространение на африканската чума по свинете движението на различните стоки от свине крие различни равнища на риск. Както е посочено в научното становище на Европейския орган за безопасност на храните от 2010 г. ⁽¹⁾, като общо правило движението на живи свине, сперма, яйцеклетки и ембриони от тях, както и на странични животински продукти от свине от заразени области, е източник на по-голям риск по отношение на излагането на риск и на последствията, отколкото движението на месо, месни заготовки и месни продукти. Следователно изпращането на живи свине и на сперма, яйцеклетки и ембриони от тях, на странични животински продукти от свине, както и изпращането на някои видове месо, месни заготовки и месни продукти от определени зони в държавите членки, изброени в приложението към настоящото решение, следва да бъде забранено. Тази забрана включва всички свине, посочени в Директива 92/65/ЕИО на Съвета ⁽²⁾.
- (10) С цел да се вземат предвид различните равнища на риск в зависимост от вида на стоките от свине, както и епидемиологичната обстановка в засегнатите държави членки, е целесъобразно да се предвидят някои дерогации за всеки вид стока от свине от териториите, изброени в различните части на приложението към настоящото решение. Тези дерогации са в съответствие и с мерките за намаляване на риска при осъществяването на внос по отношение на африканската чума по свинете, посочени в Здравния кодекс за сухоземните животни на Световната организация за здравеопазване на животните. В настоящото решение следва да бъдат предвидени и допълнителни защитни мерки и здравни изисквания или видове обработка, приложими към посочените дерогации.
- (11) В Директива 64/432/ЕИО на Съвета ⁽³⁾ и Решение 93/444/ЕИО на Комисията ⁽⁴⁾ е предвидено, че пратките от животни следва да бъдат придружени от ветеринарни сертификати. В случаите, в които се прилагат дерогации от забраната за изпращане на живи свине от областите, изброени в приложението към настоящото решение, по отношение на живите свине, предназначени за вътрешно търговия или за износ за трета държава, посочените ветеринарни сертификати следва да съдържат позоваване на настоящото решение, за да се гарантира, че предоставената в тях здравна информация е адекватна и точна.
- (12) В Регламент (ЕО) № 599/2004 на Комисията ⁽⁵⁾ се предвижда, че пратките от определени продукти от животински произход следва да бъдат придружавани от здравни сертификати. С цел да се предотврати разпространението на африканската чума по свинете към други области на Съюза, следва да бъдат установени определени изисквания, и по-специално относно сертифицирането, за случаите, в които държава членка е обект на забрана за изпращане на прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, състоящи се от или съдържащи свинско месо от определени области от нейната територия. Тези изисквания, по-специално що се отнася до сертифицирането, следва да се прилагат при изпращането на посочените видове месо, месни заготовки и месни продукти от други области на територията на съответната държава членка, които не са обект на съответната забрана, а здравните сертификати следва да съдържат позоваване на настоящото решение.
- (13) В допълнение, с цел да се предотврати разпространението на африканската чума по свинете към други области на Съюза и към трети държави е целесъобразно да се предвидят по-строги условия за изпращането на прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, състоящи се или съдържащи свинско месо от свине от държави членки, на чиято територия се намират области, изброени в приложението към настоящото решение. По-специално, посоченото прясно свинско месо, месните заготовки и продуктите от свинско месо следва да бъдат маркирани със специален знак, който да се различава от идентификационната маркировка, предвидена в Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾, и от здравните маркировки за свинско месо, предвидени в Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾.
- (14) Периодът на прилагане на мерките, предвидени в настоящото решение, следва да бъде съобразен с епидемиологията на африканската чума по свинете и с условията, необходими за да се възстанови статусът на засегнатите области като територии, свободни от болестта африканска чума по свинете, в съответствие със Здравния кодекс за сухоземните животни на Световната организация за здравеопазване на животните. Поради това посоченият период следва да продължи поне до 31 декември 2017 г.

⁽¹⁾ The EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2010 г.; 8(3):1556.

⁽²⁾ Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54).

⁽³⁾ Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине (ОВ L 121, 29.7.1964 г., стр. 1977/64).

⁽⁴⁾ Решение 93/444/ЕИО на Комисията от 2 юли 1993 г. относно подробни правила, регулиращи търговията в рамките на Общността с някои живи животни и продукти, предназначени за износ за трети страни (ОВ L 208, 19.8.1993 г., стр. 34).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕО) № 599/2004 на Комисията от 30 март 2004 г. относно приемане на хармонизиран образец на сертификат и инспекционен доклад, свързан с търговията в рамките на Общността с животни и продукти от животински произход (ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 44).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206).

- (15) Решения за изпълнение 2014/93/ЕС и 2014/134/ЕС следва да бъдат отменени и заменени с настоящото решение. Решение 2005/363/ЕО е изменено неколкостранно. Следователно е целесъобразно посоченото решение да бъде отменено и да се замени с настоящото решение.
- (16) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет и приложно поле

С настоящото решение се определят мерки за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в държавите членки или в области на държавите членки съгласно посоченото в приложението (наричани по-долу „засегнатите държави членки“).

То се прилага, без да се засягат плановете за ликвидиране на африканската чума по свинете сред популациите от диви свине в засегнатите държави членки, одобрени от Комисията в съответствие с член 16 от Директива 2002/60/ЕО.

Член 2

Забрана за изпращане на живи свине, сперма, яйцеклетки и ембриони от свине, свинско месо, заготовки от свинско месо, продукти от свинско месо и всякакви други продукти, съдържащи свинско месо, както и пратки от странични животински продукти от животни от рода на свинете от някои области, изброени в приложението

Засегнатите държави членки налагат забрана на:

- изпращането на живи свине от областите, изброени в част II или част III от приложението;
- изпращането на пратки от сперма, яйцеклетки и ембриони от свине от областите, изброени в част III от приложението;
- изпращането на пратки от свинско месо, заготовки от свинско месо, продукти от свинско месо и всякакви други продукти, съдържащи свинско месо от областите, изброени в част III от приложението;
- изпращането на пратки от странични животински продукти от животни от рода на свинете от областите, изброени в част III от приложението.

Член 3

Дерогация от забраната за изпращане на живи свине от областите, изброени в част II от приложението

Чрез дерогация от забраната, предвидена в член 2, буква а), засегнатите държави членки могат да разрешат изпращането на живи свине от стопанство, разположено в областите, изброени в

част II от приложението, за други области на територията на същата държава членка, при условие че свинете са пребивавали в продължение на най-малко 30 дни или от раждането си в стопанството и най-малко 30 дни преди датата на движението в него не са били въвеждани живи свине и:

- в срок от 15 дни преди датата на движението свинете са били подложени на лабораторни изследвания за африканска чума по свинете, които са показали отрицателни резултати и са били извършени върху проби, взети в съответствие с процедурите за вземане на проби, предвидени в плана за ликвидиране на африканската чума по свинете, посочен в член 1, втора алинея от настоящото решение, а на датата на изпращане е бил извършен клиничен преглед за африканска чума по свинете от официален ветеринарен лекар в съответствие с процедурите за проверки и вземане на проби, определени в глава IV, част А от приложението към Решение 2003/422/ЕО на Комисията ⁽¹⁾, или
- свинете идват от стопанство:
 - което поне два пъти годишно, с интервал от най-малко 4 месеца, е било обект на проверки от компетентния ветеринарен орган, който:
 - е следвал насоките и процедурите, определени в глава IV от приложението към Решение 2003/422/ЕО;
 - е включил клиничен преглед и вземане на проби в съответствие с процедурите за проверки и вземане на проби, определени в глава IV, част А от приложението към Решение 2003/422/ЕО;
 - е проверил ефективното прилагане на мерките, предвидени в член 15, параграф 2, буква б), второ тире и от четвърто до седмо тире от Директива 2002/60/ЕО;
 - в което по отношение на африканската чума по свинете се прилагат изисквания за биологична сигурност, определени от компетентния орган;
 - в което свинете на възраст над 60 дни са били подложени на лабораторните изследвания за африканска чума по свинете, посочени в параграф 1.

Член 4

Дерогация от забраната за изпращане на пратки от свинско месо, заготовки от свинско месо, продукти от свинско месо и каквито и да било други продукти, състоящи се от или съдържащи свинско месо от областите, изброени в част III от приложението

Чрез дерогация от забраната, предвидена в член 2, буква в), засегнатите държави членки могат да разрешат изпращането на свинско месо, заготовки от свинско месо, продукти от свинско месо и каквито и да било други продукти, състоящи се от или съдържащи свинско месо от областите, изброени в част III от приложението, при условие че те са:

⁽¹⁾ Решение 2003/422/ЕО на Комисията от 26 май 2003 г. за одобрение на Наръчника за диагностика на африканската чума по свинете (ОВ L 143, 11.6.2003 г., стр. 35).

- а) получени от свине, които са държани от раждането си в стопанства, разположени извън областите, изброени в приложението, и свинското месо, заготовките и продуктите, състоящи се от или съдържащи такова месо, са произведени, съхранявани и преработени в предприятия, одобрени в съответствие с член 10; или
- б) са били произведени и преработени в съответствие с член 4, параграф 1 от Директива 2002/99/ЕО.

Член 5

Дерогация от забраната за изпращане на пратки от странични животински продукти от животни от рода на свинете от областите, изброени в част III от приложението

Чрез дерогация от забраната, предвидена в член 2, буква г), засегнатите държави членки могат да разрешат изпращането на производни продукти съгласно посоченото в член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾, получени от странични животински продукти от животни от рода на свинете, от областите, изброени в част III от приложението, при условие че тези продукти са били подложени на обработка, която гарантира, че производният продукт не представлява риск по отношение на африканска чума по свинете.

Член 6

Забрана за изпращане за други държави членки и трети държави на живи свине от областите, изброени в приложението

1. Засегнатите държави членки предприемат необходимите мерки, за да не се изпращат живи свине от тяхната територия за други държави членки и трети държави, освен ако свинете идват от:

- а) области извън изброените в приложението;
- б) стопанство, в което за период от най-малко 30 дни непосредствено преди датата на изпращане не са били въвеждани живи свине с произход от областите, изброени в приложението.

2. Чрез дерогация от параграф 1 засегнатите държави членки могат да разрешат изпращането на живи свине от стопанство, разположено в областите, изброени в част I от приложението, в случай че тези живи свине отговарят на следните условия:

- а) пребивавали са в продължение на най-малко 40 дни или от раждането си в стопанството и за период от най-малко 30 дни преди датата на изпращане в него не са били въвеждани живи свине;
- б) идват от стопанство, в което по отношение на африканската чума по свинете се прилагат изисквания за биологична сигурност, определени от компетентния орган;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, предназначени за консумация от човека и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1774/2002 (Регламент за страничните животински продукти) (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1).

- в) в срок от 15 дни преди датата на движението са били подложени на лабораторни изследвания за африканска чума по свинете, които са показали отрицателни резултати и са били извършени върху проби, взети в съответствие с процедурите за вземане на проби, посочени в плана за ликвидиране на африканската чума по свинете, посочен в член 1, втора алинея от настоящото решение, а на датата на изпращане е бил извършен клиничен преглед за африканска чума по свинете от официален ветеринарен лекар в съответствие с процедурите за проверки и вземане на проби, определени в глава IV, част А от приложението към Решение 2003/422/ЕО; или

- г) идват от стопанство, което поне два пъти годишно в интервал от най-малко 4 месеца е било обект на проверки от компетентния ветеринарен орган, който:

- i) е следвал насоките и процедурите, определени в глава IV от приложението към Решение 2003/422/ЕО;
- ii) е включил клиничен преглед и вземане на проби в съответствие с процедурите за проверки и вземане на проби, определени в глава IV, част А от приложението към Решение 2003/422/ЕО;
- iii) е проверил ефективното прилагане на разпоредбите, предвидени в член 15, параграф 2, буква б), второ тире и от четвърто до седмо тире от Директива 2002/60/ЕО.

3. За пратките от живи свине, посочени в настоящия член, се добавя следният допълнителен текст към съответните здравни сертификати, посочени във:

- а) член 5, параграф 1 от Директива 64/432/ЕИО; или
- б) член 3, параграф 1 от Решение 93/444/ЕИО:

„Свине, които отговарят на условията на член 6, параграф 2 от Решение за изпълнение 2014/178/ЕС на Комисията (*).

(*) ОВ L 95, 29.3.2014 г., стр. 48.“

Член 7

Забрана за изпращане за други държави членки и трети държави на пратки от сперма, яйцеклетки и ембриони от свине от областите, изброени в приложението

Съответната държава членка предприема необходимите мерки, така че от нейната територия да не се изпращат за други държави членки и трети държави пратки от следните стоки:

- а) сперма от свине, освен ако тя произхожда от нерези, отглеждани в одобрен събирателен център съгласно посоченото в член 3, буква а) от Директива 90/429/ЕИО на Съвета⁽²⁾, разположен извън областите, изброени в части II и III от приложението към настоящото решение;

⁽²⁾ Директива 90/429/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на свинете (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62).

- б) яйцеклетки и ембриони от животни от рода на свинете, освен ако яйцеклетките и ембрионите не произхождат от женски свине донори, държани в стопанства, които отговарят на изискванията на член 6, параграф 2 и са разположени извън областите, изброени в части II и III от приложението, и ембрионите са заченати със сперма, която отговаря на условията на буква а).

Член 8

Забрана за изпращане за други държави членки и трети държави на пратки от странични животински продукти от животни от рода на свинете от областите, изброени в приложението

1. Засегнатата държава членка предприема необходимите мерки, така че от нейната територия да не се изпращат пратки от странични животински продукти от животни от рода на свинете за други държави членки и трети държави, освен ако тези странични животински продукти произхождат от свине, които произхождат или идват от стопанства, разположени в области извън изброените в части II и III от приложението.

2. Чрез дерогация от параграф 1 засегнатите държави членки могат да разрешат изпращането на производни продукти, получени от странични животински продукти от животни от рода на свинете от областите, изброени в части II и III от приложението, за други държави членки или трети държави, при условие че:

- а) посочените странични животински продукти са били подложени на обработка, която гарантира, че производният продукт, получен от животни от рода на свинете, не представлява риск по отношение на африканска чума по свинете;
- б) пратките се придружават от търговски документ, издаден в съответствие с приложение VIII, глава III от Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията⁽¹⁾.

Член 9

Забрана за изпращане на прясно свинско месо и на някои заготовки и продукти от свинско месо от областите, изброени в приложението, за други държави членки и трети държави

1. Засегнатите държави членки предприемат необходимите мерки, така че пратките от прясно свинско месо от свине с произход от стопанства, намиращи се в областите, изброени в приложението, и от заготовки и продукти от свинско месо, състоящи се от или съдържащи месо от такива свине, да не се изпращат за други държави членки и трети държави, освен в случаите, когато посоченото свинско месо е произведено от свине, които произхождат и идват от стопанства, разположени извън областите изброени в част II или част III от приложението.

(¹) Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията от 25 февруари 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за прилагане на Директива 97/78/ЕО на Съвета по отношение на някои проби и артикули, освободени от ветеринарни проверки на границата съгласно посочената директива (ОВ L 54, 26.2.2011 г., стр. 1).

2. Чрез дерогация от параграф 1 засегнатите държави членки с области, изброени в част III от приложението, може да разрешат изпращането на прясно свинско месо, посочено в параграф 1, и на заготовки и продукти от свинско месо, състоящи се от или съдържащи такова свинско месо, за други държави членки, при условие че посочените заготовки и продукти от свинско месо са получени от свине, които от раждането си са държани в стопанства, разположени извън областите, изброени в част III от приложението, и при условие че прясното месо, заготовките и продуктите от свинско месо са произведени, съхранявани и преработени в предприятия, одобрени в съответствие с член 10.

3. Чрез дерогация от параграф 1 засегнатите държави членки с области, изброени в част II от приложението, може да разрешат изпращането на прясно свинско месо, посочено в параграф 1, и на заготовки и продукти от свинско месо, състоящи се от или съдържащи такова свинско месо, за други държави членки, при условие че посочените заготовки и продукти от свинско месо са получени от свине, които отговарят на изискванията по член 3, параграф 1 или 2.

Член 10

Одобряване на кланици, транжорни и месопреработвателни предприятия за целите на член 4 и член 9, параграф 2

Компетентният орган на засегнатите държави членки одобрява само кланици, транжорни и месопреработвателни предприятия за целите на член 4 и член 9, параграф 2, в които производството, съхранението и преработката на прясно свинско месо и заготовки и продукти от свинско месо, състоящи се от или съдържащи свинско месо, което отговаря на изискванията за изпращане за други държави членки и трети държави в съответствие с дерогациите, предвидени в член 4 и член 9, параграф 2, се извършват отделно от производството, съхранението и преработката на други продукти, състоящи се от или съдържащи прясно свинско месо, и заготовки и продукти от свинско месо, състоящи се от или съдържащи месо, получено от свине, които произхождат или идват от стопанства, намиращи се в областите, изброени в приложението, различни от одобрените в съответствие с настоящия член стопанства.

Член 11

Дерогация от забраната за изпращане на прясно свинско месо и на някои заготовки и продукти от свинско месо от областите, изброени в приложението

Чрез дерогация от член 9 засегнатите държави членки могат да разрешат изпращането на прясно свинско месо, заготовки и продукти от свинско месо, състоящи се от или съдържащи месо от областите, изброени в част II или част III от приложението, за други държави членки и трети държави, при условие че съответните продукти:

- а) са били произведени и преработени в съответствие с член 4, параграф 1 от Директива 2002/99/ЕО;
- б) са преминали ветеринарно сертифициране в съответствие с член 5 от Директива 2002/99/ЕО;

в) са придружени от съответния здравен сертификат за вътрешно-съюзна търговия съгласно установеното в Регламент (ЕО) № 599/2004 на Комисията, част II от който се допълва със следното:

„Продукти, които отговарят на условията в Решение за изпълнение 2014/178/ЕС на Комисията от 27 март 2014 г. относно мерките за контрол на здравето на животните във връзка с африканската чума по свинете в някои държави членки (*).

(*) ОВ L 95, 29.3.2014 г., стр. 48.“

Член 12

Информация във връзка с членове 9 — 11

На всеки 6 месеца, считано от датата на настоящото решение, държавите членки изпращат на Комисията и на останалите държави членки актуализиран списък на одобрените предприятия, посочени в член 10, и всякаква друга информация от значение за прилагането на членове 9, 10 и 11.

Член 13

Мерки, свързани с живи диви свине, прясно месо, месни заготовки и месни продукти, състоящи се от или съдържащи месо от диви свине

1. Засегнатите държави членки предприемат необходимите мерки, така че:

- а) да не се изпращат живи диви свине от областите, изброени в приложението, за други държави членки или за други области на територията на същата държава членка;
- б) да не се изпращат пратки от прясно месо от диви свине, месни заготовки и месни продукти, състоящи се от или съдържащи такова месо от областите, изброени в приложението, за други държави членки или за други области на територията на същата държава членка.

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква б) засегнатите държави членки могат да разрешат изпращането на пратки от прясно месо от диви свине, месни заготовки и месни продукти, състоящи се от или съдържащи такова месо от областите, изброени в част I от приложението, за други области на територията на същата държава членка, които не са изброени в приложението, при условие че дивите свине са изследвани за африканска чума по свинете в съответствие с диагностичните процедури, посочени в глава VI, части В и Г от приложението към Решение 2003/422/ЕО, и са показали отрицателни резултати.

Член 14

Специални здравни маркировки и изисквания за сертифициране за прясно месо, месни заготовки и месни продукти, по отношение на които действия забрана, посочена в членове 2, 9 и 13

Засегнатите държави членки предприемат необходимите мерки, така че прясното месо, месните заготовки и месните продукти, по отношение на които действат забраните, предвидени в членове 2, 9 и 13, да бъдат маркирани със специална здравна маркировка, която не е овална и която не може да бъде сбъркана със:

а) идентификационната маркировка за месни заготовки и месни продукти, състоящи се от или съдържащи свинско месо, предвидена в раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004;

б) здравната маркировка за прясно свинско месо, предвидена в раздел I, глава III от приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004;

Член 15

Изисквания относно стопанствата и транспортните средства в областите, изброени в приложението

Засегнатите държави членки предприемат необходимото, така че:

- а) условията, определени в член 15, параграф 2, буква б), второ тире и от четвърто до седмо тире от Директива 2002/60/ЕО, да се прилагат в свинеъдните стопанства, намиращи се в областите, изброени в приложението към настоящото решение;
- б) превозните средства, използвани за транспортирането на свине или на странични животински продукти от свине, които произхождат от стопанства, намиращи се в областите, изброени в приложението към настоящото решение, да се почистват и дезинфекцират незабавно след всяка операция, а превозвачът да представя доказателство за това почистване и дезинфекция.

Член 16

Изисквания към засегнатите държави членки по отношение на предоставянето на информация

В рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните засегнатите държави членки информират Комисията и останалите държави членки за резултатите от наблюдението за африканска чума по свинете, извършвано в областите, изброени в приложението, съгласно предвиденото в плановете за ликвидиране на африканска чума по свинете сред популациите от диви свине, одобрени от Комисията по реда на член 16 от Директива 2002/60/ЕО и посочени в член 1, втора алинея от настоящото решение.

Член 17

Съответствие

Държавите членки изменят мерките, които прилагат към търговията, така че да ги приведат в съответствие с настоящото решение, и пристъпват към незабавно подходящо разгласяване на приетите мерки. Те незабавно информират Комисията за това.

Член 18

Отмяна

Решение 2005/363/ЕО и решения за изпълнение 2014/93/ЕС и 2014/134/ЕС се отменят.

Член 19

Приложимост

Настоящото решение се прилага до 31 декември 2017 г.

Член 20

Адресати

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 27 март 2014 година.

За Комисията
Tonio BORG
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ I

1. Литва

Следните области в Литва:

- а) в област (apskritis) Vilnius: — част от окръг Vilnius (на юг от пътища № А2 (Е272) и № 103),
— окръг Тракай и община Elektrėnai;
- б) в област (apskritis) Marijampolė: — общините Marijampolė, Kalvarija и Kazlų Rūda
- в) в област (apskritis) Kaunas: — окръг Prienai и община Birštonas.

2. Полша

Следните области в Полша:

в Подляско воеводство:

- град Suwałki;
- град Białystok;
- в окръг Suwalski, общините Suwałki, Szypliszki и Raczki;
- в окръг Augustowski, общините Augustów заедно с град Augustów, Nowinka, Sztabin и Bargłów Kościelny;
- в окръг Sejneński, общините Krasnopol и Puńsk;
- в окръг Moniecki, общините Goniądz, Jasionówka, Jaświły, Knyszyn, Kryпно и Mońki;
- в окръг Sokółski, общините Suchowola и Korycin;
- в окръг Białostocki, общините Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Zabłudów и Dobrzyniewo Duże;
- в окръг Bielski, общините Bielsk Podlaski заедно с град Bielsk Podlaski, Orla и Wyszki;
- в окръг Hajnowski, общините Narew, Narewka, Białowieża, Czyże, Dubicze Cerkiewne и Hajnówka заедно с град Hajnówka.

ЧАСТ II

1. Литва

Следните области в Литва:

- а) в област (apskritis) Vilnius: — окръг Šalčininkai;
- б) в област (apskritis) Alytus: — окръг Lazdijai, окръг Varėna, окръг Alytus, общината на град Alytus и община Druskininkai.

2. Полша

Следните области в Полша:

в Подляско воеводство:

- в окръг Sejpeński, общините Giby и Sejny заедно с град Sejny;
- в окръг Augustowski, общините Lipsk и Płaska;
- в окръг Białostocki, общините Czarna Białostocka, Gródek, Supraśl, Wasilków и Michałowo;
- в окръг Sokólski, общините Dąbrowa Białostocka, Janów, Krynki, Kuźnica, Nowy Dwór, Sidra, Sokółka и Szudziałowo.

ЧАСТ III

Италия

Следните области в Италия:

Всички области на Сардиния.
